

Artello

Teatro alla scala 1:5

presents

A love one

("Unha de amor")

Inspired in Jorge Amado's tale *O gato Malhado e a andorinha Sinhá* (The Striped Cat and the Swallow Sinhá) and its illustrations by Carybé

with:

Rosa Hurtado
Santiago Montenegro

Direction

Manuel Pombal

Contact:

TEATRO ALLA SCALA 1:5 S. L.

Rúa Oporto, 30-6ºB

Tel. 34.986.22.44.86

Email: scala@artello.com

<http://www.artello.com>

E-36201 - VIGO (Galicia, Spain)

ABOUT THE COMPANY

The company Artello was founded in Vigo (Galicia, Spain) in 1.978. Since then it has produced the following shows:

- 1.978. **Tarará-chis-pum**, collective originate.
- 1.979. **Pic-nic**, by F. Arrabal.
- 1.980. **Las nubes (*The clouds*)**, from Aristophanes.
- 1.981. **La cantante calva (*The hairless singer*)**, from E. Ionesco.
- 1.982. **¡¡¡Mandatrucó!!!**, collective.
- 1.983. **Celtas sin filtro (*Celtics without filter*)**, by Méndez Ferrín and Artello.
- 1.985. **Gulliver FM**, by A. R. Reixa.
- 1.987. **Almas perdidas (*Stray souls*)**, de X. C. Cermeño.
- 1.988. **Gran Venta X Aniversario (*Great sales 10th Anniversary*)**, collective.
- 1.990. **Batea**, collective.
- 1.993. **La matanza de los Seixas (*Massacre of Seixas*)**, by A. Blanco.
- 1.995. **La del libro (*The one about the book*)**, collective.
- 1.999. **Una de amor (*A love one*)**, collective.

Outstanding recent performances :

- P XVI FERIA INTERNACIONAL DEL TITERE (SEVILLA), May 96.
- P I FEST EIXO (VIANA DO CASTELO, Portugal), October 96.
- P XII FERIA DE TEATRO EN ARAGÓN (HUESCA), November 96.
- P XV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITERES (BILBAO), Nov. 96.
- P X "FESTITITERES" (ALICANTE), December 97.
- P IX FIRA DE TITELLES (LLEIDA), May 98.
- P XVI FESTIVAL DE MARIONETAS DE LA RIOJA, December 98.
- P XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE MARIONETAS (GAVÀ, Barcelona), May 99.
- P FESTIVAL "TITIRILANDIA" (MADRID), September 99.
- P RED DE TEATROS DE CASTILLA Y LEÓN Fall, 1.996 & 1.999.
- P II MOSTRA INTERNACIONAL DE TEATRO (VALONGO, Portugal), November 1.999.
- P XVII FESTIVAL INT. DE MARIONETAS (TOLOSA, Gipuzkoa), December 1.999.
- P XII & XV MOSTRA INTERNACIONAL DE TITELLES (VALL D'ALBAIDA, Valencia), Dec. 96 & 99 (AWARD TO THE BEST VISUAL AESTHETICS).
- P X & XII F.I.T.MA. (MALAGA), December 1.997 & 1.999.
- P VI & IX CICLO DE MICROESPECTACLES (Sala Escalante, VALENCIA), March 1.997 & 2.000.
- P XI & XIV FESTIVAL INTERNACIONAL "TITIRIMUNDI" (SEGOVIA), May 1.997 & 2.000.
- P II FESTIVAL INTERNACIONAL "TITERISLA 2.000" (LAS PALMAS DE GRAN CANARIA), June 2.000.
- P I FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE BONECOS (BRASÍLIA, DF, Brazil), August 2.000.

In February 1.994 Rosa Hurtado and Santiago Montenegro with the contribution of Manuel Pombal, members of Artello, decided to start a new way within the company, essentially distinguished by an artisan method of production. So we appended the title **Teatro alla scala 1:5**.

Almost one year and a half later, designing and making everything by ourselves, in June 23, 1.995 we performed for the first time at Vilagarcía de Arousa our beginner spectacle, "**THE ONE ABOUT THE BOOK (Adventures of Perello from Chora-que-logo-bebes)**". With this show, since it made its *début* in Spanish version in **FETEN'96 (Children European Theatre Fair)** in Gijón (Spain), we have participated -and keep on participating- in most of the main theatre festivals and venues through Spain and Portugal, as well as many schools seasons.

In October 1.997 we began to work in a new show, "**A LOVE ONE**". After the premiere in the outskirts of Vigo in January 1.999, it was shown in **FETEN '99**, being awarded with a Jury's Special Mention for its Staging and Production.

A LOVE ONE

«I wrote the love story of the Striped cat and the swallow Sinhá in 1.948, in Paris, where I was living at that time with my wife and my son João Jorge, when he reached one year: a birthday's present; so he'd read it some day. Held together with the kid's properties, the text got lost, until João found it again in 1.976. Looking through old cases finally he become to have knowledge about it.

I never thought about publishing. But when João Jorge passed it Carybé for the purpose of reading, the *bahian* master, for enjoyment friendly drew the most beautiful pictures upon the typed pages, such lovely ones that everybody wanted to admire them. Then I could no longer apologize myself for refusing that issue so much people had demanded: whether the text itself isn't worthwhile, there is no rate for the valuable Carybé's water-colours instead.

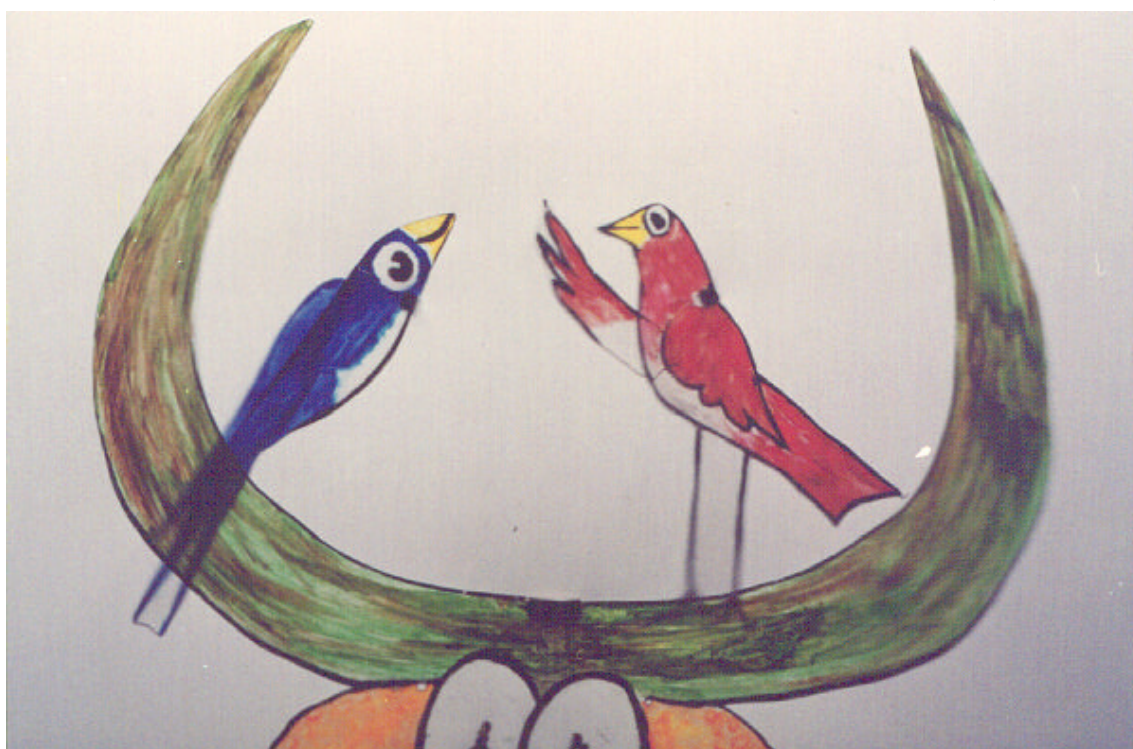
The text is issued such as I wrote it in Paris, almost thirty years ago. If I'd wanted to modify it anyway, I'd had to reorganize it in the whole, causing the loss of its single virtue: to have been written only because of the pleasure of writing, without any sort of engagement with public or publisher.»

London, August 1976
Jorge Amado

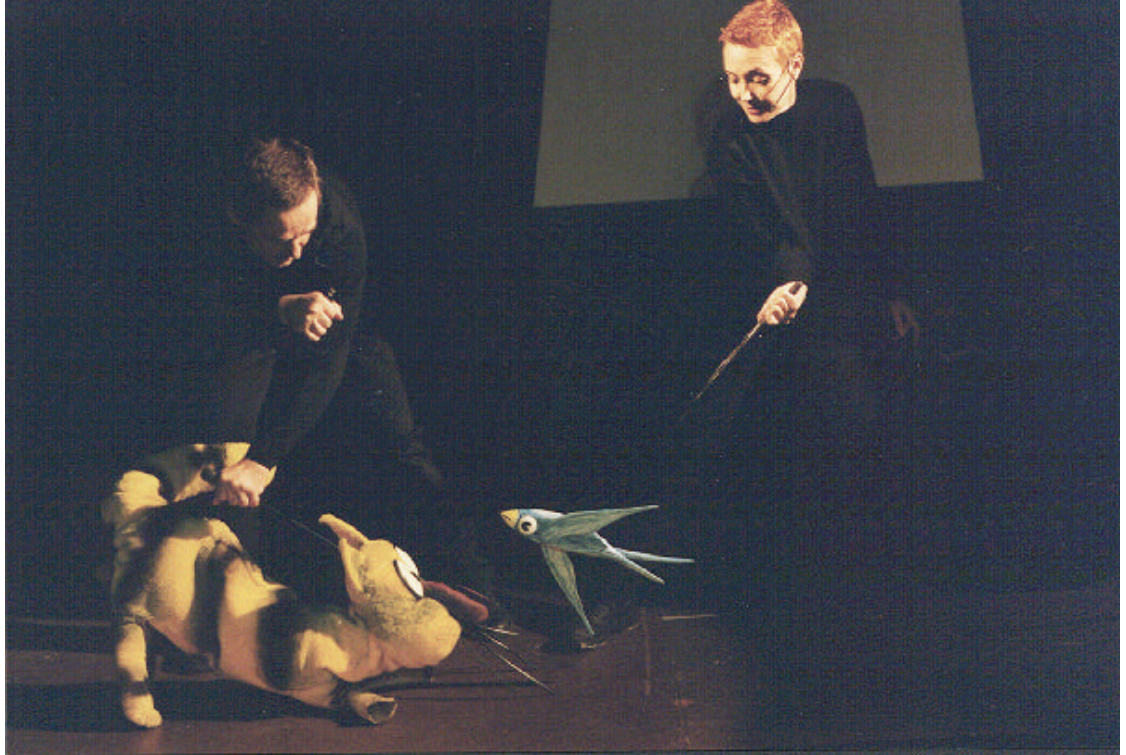
The animals who dwell in a small village are actually terrorized because the disturbing presence of an uncontrollable neighbour: the Striped Cat. He bears the blame for the frightfullest crimes, and he's the only source of any misfortune there might happen.

With the arrival of the Spring, a young daring Swallow gets something unheard-of: In the presence of the astonishing neighbourhood, the Striped Cat has smiled. A new relationship between Cat and Swallow developes since then, convulsing that community.

Photos by SIMÓN BALVÍS



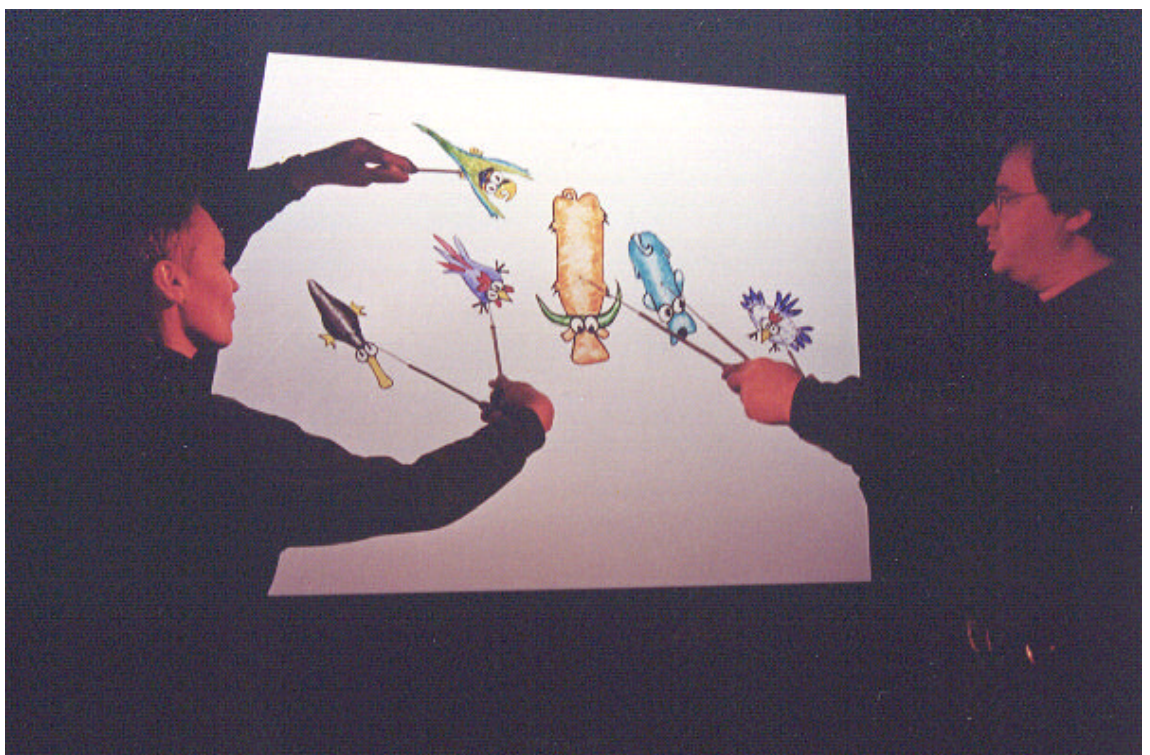
A LOVE ONE



«O mundo só vai prestar
Para nele se viver
No día em que a gente ver
Um gato maltés casar
Com uma alegre andorinha
Saindo os dois a voar
O noivo e sua novinha
Dom Gato e Dona Andorinha.»

*The world would be worth
And useful to live within
When people might see some day
A Maltese cat getting married
To a merry swallow,
Both going out through the air,
Sweetheart and his little girlfriend,
Mr. Cat and his Swallow.)*

Lyric and thinking from Estevão Escuna, folk-poet established in the Market of the Seven Doors, in Bahía, Brazil.



A LOVE ONE

THE STAGING

For the present staging we based upon the pictures that Carybé, a brazilian water-colourist, painted for this fable, rendered as transparent coloured shadow figures (with fluorescent light) in those scenes developed during daytime, and opaque shapes (with halogen light) for the night ones. Moreover, narration is speeded up with film-style resorts like alternation amongst wider and shorter shots, or utilization of changing outlooks.

Three-dimensionality stays saved for the meetings of the main characters: the Cat and the Swallow, interpreted by rod puppets performing in front of the shadow screen, thus causing sometimes a relationship between both spaces, as well as between puppet and actor.

The home-like atmosphere described in this fable prompted a very expressive but temperate soundtrack. So we chose to make use of simply scored plays, bits of chamber music, in the main from Beethoven, used as *leit-motiv*.

TECHNICAL DATA

Show for **all audiences**.

Maximum capacity (recommended): **200 spectators**.

Aproximate lenght of time: **One hour**.

Assembly of the stage (estimated): **Four hours**.

Dismantling (estimated): **Ninety minutes**.

Features of the stage:

Inner space. Preferably italian stage, black covered.
Wooden surface. Complete darkness.

Optimal measures (Please ask for minimum):

! Lenght: **7 m (23 ft)**

! Width: **4'5 m (15 ft)**

! Height: **more than 3 m (10 ft)**

Electric plug:

- A triphase or monophase one, near the stage, capable for **4.400 watts at 220 Volts**.
- Another one for the sound equipment, *Schuko* type, near the stage, capable for 2.000 watts, **earth linked**.

Other requirements:

- Two persons for helping in the unloading and loading of the company's equipment.
- Dressing-room near the stage for two persons with light, water and healthy conditions.

Actors	ROSA HURTADO SANTIAGO MONTENEGRO
Script, stage design, puppets,lighting	ROSA HURTADO & SANTIAGO MONTENEGRO
Set painting	SUSO MONTERO
Graphic design	TOQUE DE AMOR
Off voices	ANA MACIÑEIRAS, LUCIA CID, MANUEL POMBAL, OSCAR FERNANDEZ, COTÉ SAN SEGUNDO, XULIO LORENZO
Recording studio	SODINOR
Recording engineer	PACO BRISABOA
Sountrack mixing and editing	MANUEL POMBAL
Musics	LUDWIG VAN BEETHOVEN, BELA BARTOK, FRANZ SCHUBERT MAURICE RAVEL
Dialogues, music choice	M. POMBAL, R. HURTADO e S. MONTENEGRO
Stage manager	MANUEL POMBAL
Staging and executive production	ROSA HURTADO & SANTIAGO MONTENEGRO
Show produced with supporting of the Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais (IGAEM)	
Our special thanks to Xerome Calero "Jero". And also Pako D'Pink, Efraim, Josep (Bambalina Titelles), Vicky (Angel Optica), Valentina, Santiago Montenegro (Pa), Manu, Nicola and family Pousseur, from Charleville-Mezières, Santiago Montenegro (Senior), Xiana, Blanca, Yolanda, Fran, Marisú, Mar and to the Centro Social de Teis.	